

Le Centre culturel Frontenac de Kingston

# L'Informel

22 décembre 2022 | NUMÉRO 3 | VOLUME 47

Le temps des fêtes !



Centre culturel  
Frontenac

LES ARTS ET LA CULTURE  
FRANCOPHONES

UNE AFFAIRE DE PARTAGE

FRENCH ARTS AND CULTURE

IT IS AS SIMPLE AS SHARING

#### SERVICES

Théâtre l'Octave  
Octave Theatre

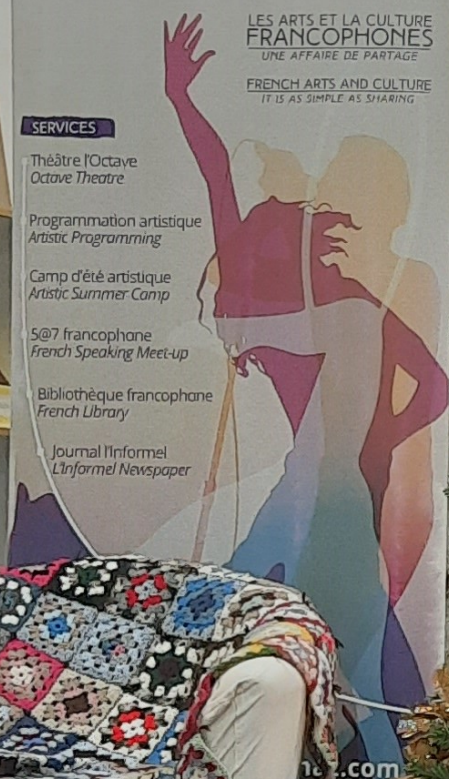
Programmation artistique  
Artistic Programming

Camp d'été artistique  
Artistic Summer Camp

S@7 francophone  
French Speaking Meet-up

Bibliothèque francophone  
French Library

Journal l'Informel  
L'Informel Newspaper



# Mot du Président

## Jean Lord



Permettez-moi de commencer en vous souhaitant, en mon nom, et au nom des membres du Conseil d'administration et de toute l'équipe, une très heureuse Fête de Noël, et une belle année 2023 pleine de renouveau.

Parlant de renouveau, nous avons appris, le 24 novembre, que le projet de construction des deux écoles secondaires francophones progresse bien, et que les plans d'y débiter la nouvelle année scolaire 2023-2024 dès septembre sont en préparation.

Nous avons eu une rencontre avec les chargés du projet le 30 novembre concernant la construction du théâtre et entamons les rencontres concernant le déménagement du Centre culturel Frontenac, les modalités du loyer et de la finalisation des équipements requis pour que le théâtre soit à la fine pointe de l'art. Je vous encourage à lire le mot de Marie-Noël qui offrira de plus amples détails.

La collaboration entre les 2 conseils et le CCF est ouverte et franche. Nous vous tiendrons au courant au fur et à mesure que les détails seront finalisés.

Votre CA se penchera sur notre mission et nos objectifs dès la première réunion de janvier. Notre mode d'opération devra s'adapter au nouveau contexte de colocalisation locataire, plutôt que copropriétaire; un défi intéressant que votre CA, qui a une membriété complète, a hâte d'entreprendre.

Finalement, un énorme merci pour le dévouement et la disponibilité de nos bénévoles de l'équipe des BINGOS, sans lesquels le CCF serait littéralement plus pauvre, en tant qu'organisme à but non lucratif. Merci également à nos équipes de bénévoles à l'accueil lors des spectacles ainsi qu'à Samia,

Guillaume, Seth, Normand et Marie-Noël, qui triment dur pour maintenir la barque sur le droit chemin.

Je nous et vous souhaite à toutes et à tous, une bonne continuité, bonne santé et bonne humeur tout au long de la nouvelle année !

Jean Lord,  
Président.

Voici les liens pour les mises à jour publiées par le CECCE et CEPEO, le 24 novembre dernier :

CECCE : [École secondaire catholique Marie-Rivier - 24 novembre 2022: Mise à jour sur l'avancement des travaux \(ecolecatholique.ca\)](https://www.ecolecatholique.ca/2022/11/24/mise-a-jour-sur-l-avance-ment-des-travaux/)

CEPEO : [Projet de construction - Mille-Îles \(cepeo.on.ca\)](https://www.cepeo.on.ca/projet-de-construction-mille-iles/)



Photo : Normand Dupont.

# Mot de la direction générale

## Marie-Noël St-Cyr



Comme dirait Antoine de Saint-Exupéry, « *on ne voit bien qu'avec le cœur* ».

Ces jours-ci, il me vient des images de son livre **Le petit prince**, assez fréquemment. Comme lui, je nous sens partis à l'aventure, nous, le personnel et les ami.e.s du CCF; aventure vers l'inconnu; loin de notre rose et surtout hors cadre ...

En effet, notre séjour au 711 Dalton, au sein du Centre scolaire-communautaire de Kingston, *auquel si peu de gens font référence, d'ailleurs*, tire un peu à sa fin mais ... que ferons nous entre la finition de nos bureaux si le théâtre que nous nommons déjà dans notre for intérieur, l'OCTAVE 2, n'est pas encore ni prêt ni fonctionnel ?

...

Nous y pensons et sommes à imaginer ce que l'entre-deux signifiera pour nos spectacles – notre programmation 2023-2024 ...

Alors, notre petite équipe du tonnerre et son conseil d'administration hors pair, est à dessiner dans le sable, des plans B – C – D *au carré* ; soyez donc sans crainte !

Nous pourrons peut-être continuer à gérer l'OCTAVE 1 en attendant le baptême du second: tant *pour le camp d'été artistique 2023 que pour les premiers 6 à 8 mois de notre saison artistique 2023-2024*, qui sera vous l'avez deviné, ***sous le sceau de l'exploration interplanétaire*** ... *vous voyez le genre ?*

...

À l'heure qu'il est, nous sommes en pourparlers avec notre grand partenaire, du début de l'aventure, le CECCE, pour entrer en contact avec les nouveaux propriétaires et arriver à un arrangement qui nous permettrait de garder nos pieds artistiques et



culturels, l'un sur un site et l'autre, sur l'autre ... *un peu écartelés*, direz-vous ... **mais assurés d'une salle de spectacle viable, équipée et chaleureuse pour vous accueillir à bras ouverts, vous membres de l'auditoire francophones et francophiles de toutes tailles et pointures, couleurs et sentiments, mais surtout, à l'affut d'expériences culturelles enlevantes, surprenantes et authentiques !**

**ALLEZ ! Voici l'appel ! On embarque et on saute d'une planète à l'autre, en quête d'abord, de réverbères, puis de couchers de soleil radieux ! Venez avec nous !**



Après tout, 2 écoles secondaires et un centre culturel, une garderie, un centre de la petite enfance, un centre d'éducation pour adultes et un réseau de soutien à l'immigration francophone, « c'est pas piqué des vers ! »  
*aurait dit mon grand-père ...*

**Joyeux Noël  
parmi les vôtres !**

*Bon voyage,  
d'une famille à l'autre !*



karim bouchetata@

Photo de la neige sur le sable du Sahara en Algérie. (2018). **Tout est possible !**



136 Ontario Street  
Kingston, ON K7L 2Y4  
hello@senscafeinc.com

Instagram: [sens\\_canada](#) Facebook: [senscafeCanada](#)

café gourmet,  
gourmandises,  
et bien plus encore!

**JOYEUSES FÊTES!**

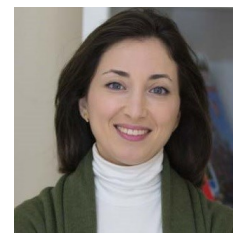
**HAPPY HOLIDAYS!**

specialty coffee,  
fine food,  
and so much more!



# Mot de la coordination artistique

## Samia Bestandji



C'est le temps des fêtes depuis quelques semaines au Centre culturel Frontenac ! En effet, tout a commencé au début du mois, lorsque nous avons eu le plaisir de partager ensemble des moments festifs à travers le marché de Noël et le concert de Céleste Lévis *Noël tout autour*, comme des rencontres de bon augure pour cette période transitoire que nous vivons, passant à la nouvelle année calendaire avec son lot de renouveau.

Au programme de janvier, le concert de [Pandora Topp qui nous chantera Edith Piaf](#) précédé du duo Euro Café Duo qui nous mettra dans l'ambiance de Paris dans le foyer du Théâtre l'Octave. De quoi bien démarrer l'année francophone et francophile. C'est le vendredi 27 janvier 2022 à 19h au théâtre l'Octave. À ne pas rater !

Théâtre l'Octave, 711 Dalton Ave. Kingston, ON  
Vendredi 27 jan. 2023 19h00

**Pandora Topp**  
chante Édith Piaf

centreculturelfrontenac.com  
Conseil des arts et des lettres du Québec  
billets / tickets  
centreculturelfrontenac.com

Nous nous retrouverons aussi pour un nouveau 5 à 7 au restaurant **The Duchess Pub** à l'est de Kingston, dès le jeudi 12 janvier 2023. N'oubliez pas de réserver vos places en ligne, c'est gratuit. Lien de réservation et plus d'info à la page 43 et sur [notre site web à la page 5 à 7 Franco](#).

Notez les rendez-vous de Février ! Au programme une pièce de théâtre détonante, *Vaches, The Musical*, de Création in Vivo le samedi 11 février et le concert de Mimi O'Bonsawin et Ian Sherwood en partenariat avec Live Wire Music Series, le vendredi 24 février 2022, toujours à 19h au théâtre l'Octave. *Les billets (qui*

*partent de plus en plus vite) sont à réserver en ligne, sur notre site web.*



Valable pour tous nos spectacles, les billets sont en vente en ligne et au guichet. Prévoyez simplement d'arriver en avance si vous comptez acheter les billets sur place.

Cadeau  
Arts & Culture  
4 billets au choix !  
Musique, théâtre, danse et humour à volonté.

centreculturel frontenac  
www.centreculturelfrontenac.fr  
Tel. (813) 546-1331

À ceux qui cherchent des idées originales de cadeaux, nous rappelons que vous pouvez offrir des cartes cadeaux Arts & Culture pour des entrées non nominatives à nos spectacles. Des tarifs préférentiels pour des entrées aux spectacles de votre choix et qui peuvent être utilisées un spectacle à la fois si souhaité. Vous pouvez donc prendre votre temps pour choisir.

Plus d'infos: [centreculturelfrontenac.com/tarifs](http://centreculturelfrontenac.com/tarifs) et par email à [coordinationccfkingston@gmail.com](mailto:coordinationccfkingston@gmail.com).

À bientôt et au plaisir de vous partager de beaux moments ensemble en 2023 !

# Programmation artistique 2022-2023



En partenariat avec The Kick And Push Festival



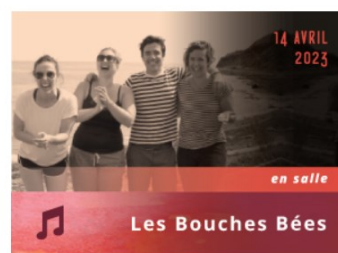
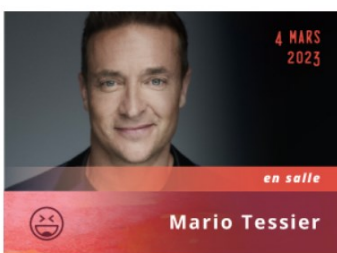
Festival interculturel des arts de Kingston



Journée franco-ontarienne



En partenariat avec Live Wire



En partenariat avec Skeleton Park Arts Festival

Lien : [centreculturelfrontenac.com/spectacles](http://centreculturelfrontenac.com/spectacles)

# RETOUR EN IMAGES

## Saison artistique 2022-2023

Novembre — Décembre 2022

Spectacle jeunesse le 11 novembre, le monologue ***Touché ! Coulé !*** de **Nicolas F Paquin**. Nous remercions nos partenaires, la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) pour son programme PassepART, le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est (CECCE) et le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO).



Un grand merci à **Céleste Lévis** pour son concert ***Noël tout autour*** le 1er décembre, ainsi qu'à tous les musiciens, membres de son équipe, et à notre cher public. Spectacle coprésenté par le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est (CECCE).

Belle rencontre de la communauté franco-phonie et francophile au dernier **5 à 7 Franco** qui a eu lieu le jeudi 8 décembre 2022, au restaurant **The Pilot House** au centre-ville de Kingston.

Un grand merci à tous et au plaisir de vous retrouver au prochain **5 à 7 Franco** au restaurant **The Duchess Pub** le jeudi 12 janvier 2023 !





Le Centre culturel Frontenac de Kingston tient à remercier le programme [Passep'ART](#) et la [Fédération culturelle canadienne française](#) pour la micro-subvention obtenue au printemps dernier.

Grâce à cette micro-subvention, l'École élémentaire catholique Monseigneur-Rémi-Gaulin a pu réaliser le projet Plein feux sur les arts et présenter à leurs élèves trois ateliers:

- Le 11 mars 2022, **Sébastien Lemay** a présenté *Mes origines franco-ontariennes en anecdotes et chansons*.
- Le 13 mars 2022, **Scribes et griots** ont présenté *Beatmaking 101*
- Le 9 mai 2022, **Expérience autochtone** a présenté *L'esprit de la danse*.

C'est dans le cadre du programme **Passep'ART** que nous avons eu le plaisir de recevoir notre dernier spectacle jeunesse **Touché ! Coulé !** de **Nicolas F. Paquin**, le 11 novembre 2022. C'était au théâtre l'Octave, en partenariat avec les deux conseils scolaires : le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario et le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est. (Voir les détails plus haut).



Découvrez les écoles catholiques de langue française à Kingston!

Inscriptions maintenant!



[ecolecatholique.ca/Kingston](http://ecolecatholique.ca/Kingston)





## Marché de Noël ! Bilan de l'édition 2022

Le 1er décembre 2022 au Centre culturel Frontenac,  
711 avenue Dalton, Kingston, ON.

15h – 18h45 : Marché de Noël  
19h – 20h15 : Concert de Céleste Lévis « Noël tout autour ».

**25% des revenus des ventes au marché de Noël  
ont été reversés à la Banque de nourriture  
Partners in mission. Au total 297\$ ont été récolté  
et arrondi à 500\$ par le Centre culturel Frontenac.**



**Un grand merci  
à tous les artistes et artisans**

**- Henderson Farms :**

Gateaux, confiture et plein de délicieux cadeaux...

**- Florence Cotnoir :**

Cartes de voeux artisanales,

**- Ann-Isabelle Joachim :**

peluches faites à la main en tissu de design africain...

**- Benoit Gravel :**

Posters, foulards, sacs...

**- Mireille Bergeron :**

Bijoux, porte-clés, décorations de Noël...

***Au plaisir de vous accueillir l'an prochain !***



# Des nouvelles de votre troupe de théâtre communautaire francophone: **Les Tréteaux de Kingston**

*Normand Dupont, Directeur artistique (normand@kos.net)*



J'aimerais tout d'abord vous parler d'une pièce de théâtre qui va vous intéresser:

Le Centre culturel Frontenac présentera la comédie musicale *Vaches, The Musical* le samedi 11 février 2023 à 19h. Cette création de la compagnie Création In Vivo connaît un franc succès : une comédie haute en couleurs à ne pas manquer!

Et voici le lien pour acheter les billets:

[centreculturelfrontenac.com/vaches-the-musical](http://centreculturelfrontenac.com/vaches-the-musical).

Les Tréteaux de Kingston sont partenaires du Centre culturel Frontenac pour cette représentation grâce aux revenus provenant des bingos avec Play! Gaming and Entertainment.



## Productions de notre troupe pour cette saison:

### **Atelier d'écriture :**

Les Tréteaux de Kingston ont organisé un atelier d'écriture dramatique les vendredi 25 novembre et samedi 26 novembre 2022. Grâce à la collaboration de Théâtre Action, nous avons accueilli la dramaturge Esther Beauchemin. Laure Gisie, Marie-Andrée Hueglin, Louise LaRue, Joy Obadia, Patrice Vermette et moi avons suivi le processus de création proposé par Esther et nous avons créé le squelette de ce qui sera une pièce de théâtre.

Nous allons nous rencontrer de nouveau virtuellement à 3 reprises pour peaufiner ce texte.

### **Présentation au printemps:**

Nous avons réservé le théâtre L'Octave pour la fin du mois de mars et nous présenterons notre production les jeudi 30 mars, vendredi 31 mars et samedi 1er avril.

Ces représentations incluront le texte produit lors de l'atelier d'écriture et une autre pièce en un acte.

Les répétitions devraient commencer vers la mi-janvier 2023.

Si vous avez le goût d'y participer, envoyez-moi un courriel.

Svp, partagez ces infos sur vos réseaux sociaux, invitez vos amis à y participer!



*Photo de l'atelier d'écriture, prise par Marie-Andrée Hueglin*

## **HISTORIQUE LOCAL EN FRICHE !** **APPEL À CONTRIBUTION**

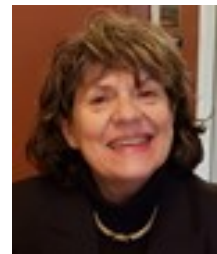
Vous souvenez-vous des moments qui vous ont le plus marqué en lien avec votre troupe **Les Tréteaux de Kingston** ? Avez-vous des coups de cœur, au fil des ans ? Partagez-les en envoyant un courriel à : [normand@kos.net](mailto:normand@kos.net)

Nous avons projet de recueillir anecdotes, histoires, et impressions, autour de la troupe **Les Tréteaux de Kingston**.

*Nous vous en dirons plus prochainement.*

## **Chronique d'automne**

*Louise La Rue (louiselarue@hotmail.com)*



Quand le soleil est au plus bas, le retour de la lumière fait du bien. Dès le lendemain du jour le plus court de l'année, le réflexe des peuples depuis l'Antiquité a été de faire la fête parce que le soleil reparait avec la chaleur sans disparaître à jamais, comme certains le craignaient, Ce moment correspondant au 21 décembre (au 25 pour les Celtes), le début de l'hiver commençait donc par des réjouissances.

Je trouve que vingt siècles plus tard, c'est toujours une bonne idée d'interrompre les activités quotidiennes de décembre en prenant comme les Romains, le temps de rendre visite aux amis, de leur offrir une fête, sinon au moins un cadeau, - une bougie dans l'Antiquité- pour souligner le fait que le soleil vaincu favorisera à nouveau toutes les initiatives, agricoles, écologiques ou technologiques.

Pas besoin aujourd'hui, de faire bombance pendant une semaine comme durant la célébration des Saturnales. Il suffit de s'arrêter le temps de réfléchir aux meilleurs éléments qui nous permettent de naviguer sur une planète où la vie, où notre vie est possible. Pour vouloir ensuite contribuer à les implanter. C'est ce que suscitera sans doute la conférence de l'ONU sur la biodiversité dont le but est d'élaborer un plan d'action pour la nature durant la prochaine décennie.

Comme on veut protéger la nature, il nous faut aussi protéger les personnes. Les gens autour de nous sont de précieux alliés pour développer un environnement idéal. Nous ne verrons peut-être pas tous les aboutissements inscrits au cadre mondial que les gouvernements établiront à Montréal au cours de cette 15e rencontre internationale importante. Nonobstant le temps qui nous est compté, la période des fêtes est quand même une belle occasion d'appuyer ceux qui sont prêts à participer à la préservation de notre univers,

à commencer par les bénévoles de proximité qui ne font pas de coups d'éclat, mais agissent au quotidien pour répondre aux besoins qu'ils détectent autour d'eux.

A l'heure où bien des concitoyens pris de remords se demandent s'il est opportun de préparer des fêtes quand des gens tentent de survivre dans le noir et les bombes, quand des réfugiés en hiver n'ont qu'une tente pour se protéger du froid, quand des pauvres crèvent de faim sur des terres desséchées et stériles, je suis persuadée que les vaillants, forts de leur chance, doivent être encouragés à investir les moyens d'aider ceux qui souffrent. Je voterai toujours en faveur de tout ce qui peut inciter quelqu'un à donner au suivant, surtout à Noël ! Et la chaîne commence par un acte gratuit.



Photo : M'ton couple

Le cadeau donc, absolument, en espèces, en objets ou en services. Sans faire de distinction entre les types et les valeurs : petits ou gros, pourvu qu'ils charment ! Plus que jamais de l'allégresse, ne serait-ce que celle d'une présence attentive.

Essayer de faire plaisir est « le » défi. Heureusement, un encouragement bien ficelé génère autant de plaisir qu'un objet de luxe bien emballé. J'ai toujours été fascinée par les regards de ceux qui donnent : aussi brillants que ceux des personnes qui reçoivent ! C'est pour cela qu'il ne faut pas renoncer à offrir ne serait-ce qu'un seul présent à Noël. Le cadeau, c'est de la magie. Qui n'en a pas envie ?



*Association canadienne-française de  
l'Ontario, Conseil régional des Mille-Îles*

En cette saison des Fêtes, l'ACFOMI tient à remercier tous les membres de la communauté qui ont contribué au succès de nos activités et à la vitalité de la communauté d'expression française des Mille-Îles. Nous espérons que l'année à venir nous donnera encore plus d'occasions de vous voir et de célébrer la richesse de la francophonie d'ici.



[www.acfomi.ca](http://www.acfomi.ca)

Mille saveurs  
francos

25 février  
2023

Centre communautaire  
de l'Est de Kingston

de 11h30 à 13h30

Venez goûter aux mille saveurs  
de la francophonie !

Concours culinaire | Dégustations | Restaurateurs

Présenté par ACFOMI  Financé par Ontario 

# Présentation d'une Travailleuse d'Établissement dans les Écoles de Kingston et des Mille-Îles

La communauté de Kingston est heureuse d'accueillir Madame **Ayaba Ayélé Savinon** comme la travailleuse d'établissement dans les écoles (TÉÉ) des deux conseils scolaires francophones de Kingston.



Elle aura pour mission de :

- Évaluer les besoins des clients demandant des services d'établissement et d'intervention dans le domaine de l'éducation.
- Faciliter l'accès des familles nouvellement arrivées au fonctionnement du système scolaire.
- Informer les familles nouvellement arrivées de leurs droits et obligations, et des disparités en matière de mœurs, coutumes et valeurs canadiennes.
- Accompagner les familles au besoin dans la

défense des intérêts de leurs enfants en matière d'éducation

- Référer les clients au besoin à des ressources communautaires et d'autres services d'établissement
- Intervenir auprès du personnel enseignant afin de faciliter l'établissement des liens de communication et de relations constructives avec les familles nouvellement arrivées.
- Informer et orienter le personnel enseignant en ce qui a trait aux défis de l'intégration au Canada.
- Effectuer des suivis avec les enseignants et les personnes ressources de l'école pour faciliter l'intégration des élèves.
- Fournir des activités, outils et ressources utiles aux familles nouvellement arrivées et aux intervenants en éducation.
- Gérer des groupes d'étudiants ambassadeurs dans leurs écoles.
- Compiler les statistiques et soumettre des rapports mensuels.

Le bureau de Mme Savinon se trouve pour l'instant, dans les locaux de l'ACFOMI, au 760 autoroute 15, Kingston, K7L 0C3, en attendant son déménagement dans le nouveau Centre scolaire communautaire sur l'avenue Demers, où seront logées les **l'ÉSP Mille-Îles** et **l'ÉSC Marie-Rivier** de Kingston, entre autres.



**RSIFEO**  
RÉSEAU DE SOUTIEN  
À L'IMMIGRATION FRANCOPHONE  
DE L'EST DE L'ONTARIO

L'équipe du Réseau de Soutien à l'immigration Francophone de l'Est de l'Ontario remercie ses partenaires et membres du comité local de Kingston pour leur engagement auprès du Réseau et dans la communauté. Elle leur souhaite de passer de belles fêtes de fin d'année. Notez que le bureau de Kingston sera fermé du 16 décembre 2022 au 11 janvier 2023. Nous serons de retour le 12 janvier 2023.

# **Le Club écolo MDVert**

## *École Madeleine-de-Roybon (CEPEO)*

Le Club écolo de l'école Madeleine-de-Roybon est en place depuis 2010 et ne cesse d'accroître ses activités intéressantes au sein de l'école. Les membres du club travaillent fort afin de renseigner les élèves sur l'importance d'adopter des gestes écologiques et durables. En effet, depuis le début de l'année scolaire, les élèves ont pu vivre diverses activités, dont la semaine de la réduction des déchets, semaine pendant laquelle ils ont été sensibilisés aux collations maisons et aux contenants réutilisables. Cette activité sera d'ailleurs à l'honneur tous les mardis dès le mois de janvier.

En 2022-2023, les membres du club souhaitent également faire revivre le compost à l'école, aménager des espaces verts et créer des mangeoires à oiseaux à l'aide de matériaux recyclés. Nous avons déjà hâte de vous partager le résultat final! Ces initiatives, combinées aux nombreuses autres déjà en place, permettront à l'école d'obtenir encore une fois la certification Platine, la reconnaissance la plus élevée du programme Éco-École.

Les élèves du club sont des représentants de chaque classe du cycle moyen, ainsi que le ministre de l'environnement de l'école. Ils travaillent en petits groupes, puis partagent leurs idées afin de mener des campagnes d'action. C'est un beau travail de communication orale et écrite. Le club a pour philosophie le respect de la planète et de ses habitants et la sensibilisation des citoyens par rapport aux actions des Hommes et de leurs impacts sur la Terre.



## Le Saviez-vous?

### *École Madeleine-de-Roybon et École secondaire publique Mille-Îles (CEPEO)*

Le saviez-vous que le Club Humanitaire de l'école Madeleine-de-Roybon et de Mille-Îles a donné du soutien à 26 pays?

Le saviez-vous que les membres de ce club ont amassé plus de 25 000 \$ depuis son ouverture en 2013?

Le saviez-vous que ces jeunes ont aussi donné près de 1000 Ami.e.s de Poche, ces uniques poupées de laine, à des enfants en besoin ou malades.

Et le saviez-vous que les élèves de Madeleine-de-Roybon et de Mille-Îles continuent d'aider les gens de notre communauté et d'ailleurs?

Depuis septembre, ils ont déjà amassé 645,25\$ pour Autisme Ontario, 700.20 \$ pour les victimes de l'ouragan Fiona des régions maritimes et 500 \$ pour Loving Hands Kingston.

Et ils n'ont pas fini ! Ils planifient d'amasser de l'argent pour le Pakistan afin d'aider aux victimes des inondations du mois d'août. Les membres continueront de fabriquer leurs créations en laine durant l'heure du dîner jusqu'au 14 février et les vendront auprès de leurs camarades.



**Le saviez-vous que nous avons de vaillants philanthropes à l'école Madeleine-de-Roybon et à Mille-Îles, du Conseil des Écoles publiques de l'est de l'Ontario?**



## À l'école Madeleine-de-Roybon, nous 'Marchons vers la Réconciliation'. (CEPEO)

Le Comité 'Marchons vers la Réconciliation' continue de démontrer de l'empathie, du respect et de l'inclusion par le biais de ses projets. Les élèves apprennent à devenir des citoyens du monde: à l'heure du dîner, ils fabriquent des bracelets d'amitié ainsi que des pieuvres en laine afin de les vendre à la communauté ou aux élèves de l'école.



L'argent récolté servira à faire des boîtes-cadeaux pour l'organisation 'J'Aime les Premiers Peuples' (<https://www.jmlspremierspeuples.ca/>). Les boîtes seront acheminées vers des enfants d'un territoire des Premières Nations au mois de février.

Le Comité 'Marchons vers la Réconciliation' a pour but d'impliquer tous les élèves de l'école dans différents projets, et ce, tout au long de l'année scolaire. Ces projets ont pour but de faire revivre l'Histoire quant à la vérité sur les écoles résidentielles et sur le génocide. "Nous ne sommes pas coupables

du passé mais le deviendrons si nous n'éduquons pas les élèves au sujet des Premières Nations, des Métis et des Inuit(s)."







Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario

**CEPEO.ON.CA**

# PORTES OUVERTES 2023

## DÉCOUVREZ VOTRE ÉCOLE FRANCOPHONE !



Lien : [cepeo.on.ca/portesouvertes](https://cepeo.on.ca/portesouvertes)



# Joyeuses FÊTES

L'équipe de **La Route du Savoir** et son conseil d'administration vous souhaitent de joyeuses fêtes de fin d'année.

Nous vous remercions pour votre confiance et vous souhaitons le meilleur pour 2023.



711, av. Dalton (bureau 187) Kingston, ON  
[administration@laroutedusavoir.org](mailto:administration@laroutedusavoir.org)  
(613) 544-7447 | [www.laroutedusavoir.org](http://www.laroutedusavoir.org)



# Belle présence des équipes de volley-ball dans la région!



L'école secondaire catholique Marie-Rivier se distingue par son excellente programmation d'activités parascolaires incluant une variété de disciplines sportives tel que le volley-ball.

Cette année scolaire l'école dispose de 6 équipes de volley-ball qui participent fièrement aux tournois locaux de pair avec d'autres écoles.

- 2 équipes à l'intermédiaire (7e-8e) : féminine et masculine
- 4 équipes au secondaire : 2 équipes féminines et masculines dans deux catégories senior (11e-12e) et junior (9e-10e).

## Les Dragons filles volley-ball (7e-8e)

La saison de volley-ball de l'équipe féminine de volley-ball de l'intermédiaire est un grand succès.

L'équipe est formée:

- de douze athlètes : Emy Ringuet, Sara Ringuet, Eva Roumanis, Claire Demmons, Sadie Merry, Elsa Carrier, Élie-Marie Kossonou, Gloria Fokam, Siena Laflamme, Zoé Charron, Karinne Jarmin et Gabrielle Hunter,
- ainsi que deux entraîneurs bénévoles de douzième année Véronique Jarmin et Céline Finley. Elle a réussi à gagner 80% de ses joutes. Tout au long de la saison, les athlètes ont démontré :
  - un esprit sportif,
  - de la persévérance et se sontentraïdés et supportés à devenir de meilleurs athlètes et des leaders sur le terrain de volleyball.

L'entraîneuse de l'équipe, Emilie Demmons, est très fière du progrès de l'équipe durant la saison. Il ne reste qu'un seul tournoi de la saison et c'est certain que les dragons se présenteront en pleine forme, prêts à clôturer la saison avec un esprit positif.

Bravo les filles!



Équipe féminine de volley-ball de l'intermédiaire (7e-8e) accompagnée de leurs encadreurs.

## Les Dragons garçons volley-ball (7e-8e)

L'équipe masculine de volleyball à l'intermédiaire s'entraîne depuis le mois de septembre et Mme Gervais est très fière de leurs progrès. Les garçons ont joué plusieurs joutes contre des écoles de Kingston et ont participé à 3 tournois. Ce jeudi, ils joueront leur dernier tournoi à Trenton. Nos dragons sont féroces!



Félicitations aux élèves suivants; Zachary Haddad, Yanni Haddad, Tennyson Brown, Nicholas Bodog, Brandon Dong, Diego Asuncion, Rambo Julian, Olivier Brochu, JJ Stotz, Sébastiaan Mulder, Adrian Benavides, Rémy Dubois et Luc Landis.

Merci à Gavin Gillis et Anthony Bergeron qui ont aidé l'équipe.

### Les Dragons Gars Sr volley-ball remporte la médaille d'argent aux championnats de l'Est-ontarien

Depuis le tout début de l'année scolaire, l'objectif principal de l'équipe de volley-ball masculine Sr de l'école secondaire catholique Marie-Rivier était clair: remporter le championnat EOSSAA afin de participer aux championnats provinciaux à Sudbury. Atteindre ce but n'était pas pour être une tâche facile. L'équipe devait tout d'abord remporter le titre de meilleure équipe de la division A (école ayant moins de 500 élèves) au niveau de la région de Kingston et ensuite vaincre les cinq représentants des autres associations sportives au championnat EOSSAA.

Malgré la taille impressionnante de leur défi, les 13 joueurs de l'équipe à M.McDonald et Mme Denning étaient dédiés à faire tout ce qu'ils pouvaient afin de réussir, et ce, dès la première semaine des classes au mois d'août. Ils ont investi plusieurs heures de leur temps, pratiquant le volley-ball quatre à cinq jours par semaine pendant plus de deux mois et demi.

Nos Dragons ont atteint la première étape de leur tâche en remportant **le titre de meilleure équipe de taille A de la région de Kingston**. Leur succès à travers de la saison KASSAA ainsi que lors de leurs quatre tournois (Napanee, Kingston SS, Ottawa et Sydenham) a permis à l'équipe d'accéder au championnat EOSSAA qui a eu lieu le 17 novembre à l'école secondaire L'Héritage à Cornwall. L'équipe a bien amorcé leur tournoi en encaissant des victoires décisives face à Almonte and District High School ainsi qu'à St Mary's Catholic High School (Brockville) lors de la première ronde. Lors de la demi-finale, ce fut un duel entre l'école hôte et Marie-Rivier. Malgré le fait que la foule était

clairement du côté de l'équipe adverse, nos Dragons ont réussi à remporter leur partie en trois manches, les permettant d'accéder à la grande finale face à Mackenzie High School de Deep River. En bout de ligne, l'équipe de de Mackenzie a pu vaincre nos Dragons suite à un réel combat de taille entre les deux meilleures équipes de l'Est-ontarien.

Malgré le fait que nos gars n'ont pas réussi leur objectif principal, il est important de souligner leurs succès et leurs efforts. Ils ont pu développer leurs habitudes de travail, leur confiance ainsi qu'une belle chimie d'équipe.

Bravo les gars!



### Les Dragons filles volley-ball Jr. (9e et 10 e)

La saison de l'équipe de volleyball filles Jr. a commencé à la fin de novembre.

L'équipe est formée des joueuses suivantes: Madeleine Pullen, Keira Shaw, Alexie Walsh, Emilie Cuerrier, Stephanie Bodog, Chloé Jarmin, Brooke Hudebine, Arianne Rhéaume et Ève Girard.

Les filles ont participé à un tournoi à Napanee le 3 décembre. Elles ont gagné deux matchs et ont démontré un remarquable esprit sportif.



Pendant la saison, l'équipe a eu des joutes contre Sydenham, Lasalle, Holy Cross et LCVI. Elles ont fait preuve d'un bel esprit d'équipe.

Les entraîneuses, Magdalen Forshaw et Francesca Martinez, sont fières du progrès de l'équipe.

#### **Les Dragons filles volley-ball Sr (11e et 12e)**

La majorité des entraîneurs et des recruteurs de volley-ball ont souvent la préconception que les meilleures équipes possèdent toujours un attribut spécifique: la grandeur. Bien que cet attribut physique peut être considéré comme étant un avantage, il y a également une longue liste de qualités qui sont considérées comme étant des atouts pour un joueur de volley-ball. L'agilité, la vitesse, la puissance, la coordination et, bien évidemment, l'intelligence de jeu permettent également aux joueurs de vivre du succès.

Si vous croisez par hasard l'équipe féminine Sr de l'école secondaire catholique Marie-Rivier à l'extérieur d'un gymnase en tenue de ville, vous ne pensiez probablement pas que c'est une équipe de volley-ball car aucune des joueuses est plus grande que 5'8". Mais dès que les filles arrivent au gymnase, il est clair qu'elles sont toutes des joueuses talentueuses.

La grande majorité de ces filles jouent au volley-ball depuis plusieurs années à l'école ainsi qu'avec le club

d'entraînement "Moxie Volleyball", qui accueillent des filles de Marie-Rivier ainsi que leurs amies depuis un peu plus de neuf ans. Lors de ces dernières années, elles ont pu perfectionner leurs habiletés de services, manchettes, attaques au filet, mais surtout leur habileté à jouer en équipe et à demeurer positive.

*Équipe Sr fille pendant une joute*



En date du 8 décembre, nos Dragons ont une fiche de cinq victoires et deux défaites (2-1 lors de la saison KASSAA et 3-1 lors des tournois). Leurs seules défaites ayant été face à l'équipe de Sydenham HS.

L'équipe est formée des joueuses suivantes: Brittany van Hardingsvelt, Eve Ringuet, Jolie Georgy, Roxanne Walsh, Genevieve De Wys, Gabrielle Cuerrier, Eliana Blohm, Celina Finley, Marie-Eve Ingram, Catherine Dénommée, Myreille Thompson, Mme Denning et M. McDonald.

Tout comme notre équipe masculine Sr, nos filles ont comme but de se qualifier pour le tournoi EOSSAA et ensuite remporter ce championnat. Le talent de ce groupe ainsi que le dévouement de chacune des joueuses feront ainsi qu'elles auront l'opportunité de faire ainsi.

Bonne saison les filles!



*Concertation pendant une joute de l'équipe Sr filles.*

# Commémoration du jour du Souvenir

## Édition 2022



La réflexion et le recueillement étaient au cœur des activités proposées dans le cadre de la commémoration du jour du Souvenir ce 11 novembre 2022 à l'école secondaire catholique Marie-Rivier.

S'est faite en deux volets :

- Entre 9h00 et 10h30, des activités ont été offertes pour les élèves de chaque palier :
  - Intermédiaire : Visite d'un carrousel d'information sur les équipements dans les forces armées destiné aux élèves du secondaire et animé par :
    - le Capitaine Sean Patterson,
    - le Major Karen Poirier,
    - la Capitaine de frégate, Stéphanie Bélanger
    - le Lieutenant Colonel, Shawn de Souza
  - Secondaire : Spectacle Touché! coulé! de Nicolas F Paquin



Des élèves apprennent à faire le salut royal avec le Capitaine de frégate, Stéphanie Bélanger.

- La cérémonie officielle de commémoration a débuté à 10h40 au gymnase dans une ambiance très solennelle. Des parents et membres de la communauté y ont assisté.

Il y avait au programme :

- La lecture de poème par des élèves
- Des intermèdes musicaux incluant la cornemuse : l'hymne, le clairon, les lamentations et le réveil

L'animation musicale était faite par les élèves de l'orchestre et de la classe de musique (9e-10e). Ils étaient sous l'encadrement de Mme Magdalen Forshaw, l'enseignante de musique au secondaire.

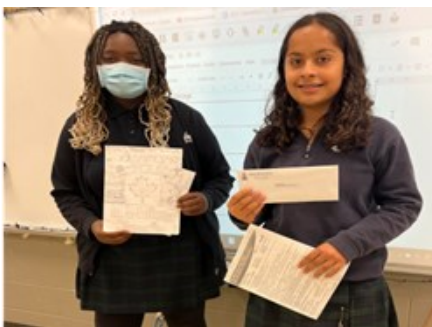
- Des présentations par le représentant du comité local du jour du souvenir, M. Maxime Grégoire, enseignant au département de sciences sociales. Il a entretenu l'auditoire sur l'histoire du coquelicot ainsi que d'autres sujets très intéressants relatifs aux anciens combattants.
- La prière, la reconnaissance par l'animatrice pastorale, Mme Isabelle McDonald.
- Le dépôt d'une couronne à l'autel par la directrice de l'école, Mme Sylvie Grace Mekoulou, peu avant la fin de la cérémonie officielle.



*L'équipe à la direction et les invités des forces armées*

En marge de cette journée de commémoration, des élèves de l'intermédiaire ont participé à un concours d'art visuel et de poésie organisé par la légion royale canadienne. Deux d'entre eux ont reçu les distinctions suivantes dans la catégorie intermédiaire 7e-8e-9e au niveau du district de Limestone :

- Concours de poésie :  
1ère place : Mlle Gloria Fokam, élève en 8e  
3e place : Mlle Sonia Malik, élève en 8
- Concours d'affiches :  
3e place : Mlle Gloria Fokam, élève en 8e



Ces deux élèves ont reçu leurs certificats et prix au cours d'une cérémonie solennelle le mardi 20 décembre à la légion de Kingston. C'est une belle preuve de réinvestissement efficace de tous les apprentissages faits autour du jour du souvenir par nos élèves.

Vivement la prochaine Édition!



*Madame Mekoulou, notre directrice, salue Madame Francine Ménard, notre concierge en chef, à la veille de son départ à la retraite.*

**Nos meilleurs souhaits  
Madame Ménard**

# Production de la classe d'arts visuels au secondaire (9e-10e)





## La bienveillance au cœur de nos actions!



L'automne fut bien occupé à l'ÉSC Marie-Rivier. Plusieurs comités, clubs, équipes sportives se sont lancés sans retenue dans les activités... et le comité de la pastorale ne fait pas exception.



Au cours du mois de novembre, les membres du comité ont organisé une collecte de sacs de lait dans le but de les remettre à l'organisme *Earthub* qui, eux, fabriquent des matelas pour les sans-abris de notre communauté. En un mois, nous avons réussi à accumuler près de 400 sacs. Ce résultat est surtout grâce à la participation plus qu'impressionnante de

Novembre a aussi été le mois où nous avons lancé notre collecte de fonds pour nos jeunes du Pérou. Effectivement, l'ÉSC Marie-Rivier parraine avec fierté depuis plus de 10 ans maintenant des jeunes d'âge secondaire dans le village de Pucallpa au Pérou au travers le programme de l'École pour Tous de la fondation Pure Art. Notre objectif annuel est d'atteindre la somme de 660\$ puisque le coût de parrainage pour chacun de nos jeunes par année scolaire est de 110\$. Afin d'atteindre cet objectif, le comité acceptait les dons monétaires, les dons associés à l'achat de cartes de Noël de la fondation Pure Art ainsi que l'achat de billets pour une vente de pâtisseries qui a eu lieu le 14 décembre dernier. Pour cette dernière activité, quelques élèves et membres du personnel se sont mis à leur fourneau pour cuisiner de succulentes gâteries. En date de la rédaction de cet article, nous avons déjà dépassé notre objectif avec un cumulatif d'un peu plus de 1 000,00\$. Nos jeunes péruviens (voir ci-bas) sont donc assurés de l'opportunité de continuer leurs études secondaires à la prochaine rentrée qui débute pour eux le 1er mars 2023.



Daniel

Miguel

Candy

Jellwy

Maria

Kennly



Et finalement, le comité de la pasto a aussi organisé une collecte de denrées au mois de décembre. Cette collecte est pour le profit de Partners In Mission Food Bank de Kingston.

Des denrées non périssables de tout genre ont été amassés, passant de la nourriture aux produits d'hygiène corporelle, aux produits pour bébé. Merci à tous encore une fois d'avoir participé.

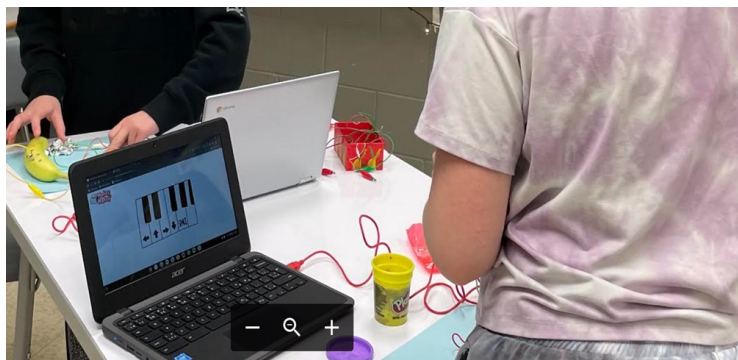


## Les futurs 7e visitent Marie-Rivier



Les futurs dragons ont eu la chance de vivre une matinée dans la vie d'un élève intermédiaire à Marie-Rivier. Venant des écoles Monseigneur-Rémi-Gaulin, École Cathédrale, Madeleine de Roybon, Our Lady of Mount Carmel et Amherstview Public School, les élèves de la 6e année ont visité leur future école secondaire.

Accueillis par Mme Jennifer Gervais, la conseillère en orientation à l'intermédiaire et Mme Crichton l'enseignante ressource, les élèves ont débuté la journée avec un atelier Makey-Makey. Ils ont admirablement exercé leur pensée critique en utilisant des fruits pour fermer le circuit et créer une manette de



jeu.

Deux élèves pendant l'atelier Makey-Makey

Un deuxième atelier d'arts dramatique a eu lieu avec Mme Karn Laursen à L'Octave. Les élèves ont exploré leurs côtés artistiques avec des activités qui ont réveillé l'imagination. À titre d'exemples, les participants sont devenus des bonhommes de neige qui ont tranquillement fondu et des graines qui se sont transformées en plantes.

Lors du troisième atelier, animé par Mme Isabelle McDonald, Ruby Sinclair et les élèves de la classe de leadership au secondaire, les élèves ont participé à un bingo actif au gymnase. Cette activité a permis

aux futurs dragons de connaître certains éléments clés de l'école (ex: nom de la mascotte, couleurs officielles de l'école, où sont situés les calendriers du GDE pour les informations des activités, nos programmes spécialisés etc.) tout en bougeant et relevant des défis d'activités physiques. Par la suite, des jeux d'équipes ont aussi été effectués afin de développer l'esprit d'école... et un peu de compétition amicale.



Un exemple de défi physique par un groupe de quatre futurs 7e.

Après un dîner pizza, les élèves sont retournés à leurs écoles, avec une petite surprise et de beaux souvenirs.

Bienvenue  
à l'intermédiaire



# Nogard, mascotte de Marie-Rivier, visite le centre-ville de Kingston.



Les élèves de Marie-Rivier ont participé à la parade de Noël de Kingston le 19 novembre dernier. Ils ont participé aux festivités en dépit du froid et de la tempête en compagnie de la mascotte de l'école, Nogard. Quel bel engagement!

Le char allégorique, décoré par la classe d'arts visuels de Mme Huot ainsi que de plusieurs autres élèves, a fait rayonner les robots STEM construits et programmés par les élèves qui suivent un cours du programme spécialisé UniverStem.



Les danseuses du programme ExpressiON Danse, accompagnées de notre mascotte Nogard, ont réchauffé la foule en interagissant efficacement avec elle.

Les élèves de notre gouvernement des élèves ont fièrement porté le drapeau de Marie-Rivier et le drapeau franco-ontarien à travers les rues de Kingston. Ce sont de fiers ambassadeurs de la francophonie dans notre communauté.



La participation à la parade a permis à nos élèves et membres du personnel de présenter de manière ludique mais ingénieuse les programmes spécialisés offerts par l'école secondaire catholique Marie-Rivier. La programmation entière sera faite durant la prochaine soirée portes ouvertes prévue le jeudi 19 janvier 2023. Vous y êtes tous conviés!



# Soirée Portes ouvertes de l'Ésc Marie-Rivier!



Elle aura lieu en présentiel le jeudi 19 janvier dès 18h30.

Deux présentations sont prévues pour chaque palier :

- Futurs élèves de l'intermédiaire, à 18h30
- Futurs élèves du secondaire, à 19h00.

Des élèves et les membres du personnel vous attendent et vous feront découvrir la riche programmation pédagogique et parascolaire de la plus grande école secondaire catholique francophone de la ville de Kingston incluant :

- 3 programmes spécialisés : UniverStem, Académie des habiletés de hockey, Expression Danse
- 2 parcours de Majeure haute spécialisation (MHS)
- 1 programme d'enrichissement DRACO à l'intermédiaire
- Une vie étudiante des plus stimulantes avec des activités parascolaires variées sur les plans sportifs, scientifiques, culturels, humanitaires très enrichissantes pour favoriser l'épanouissement de chaque élève durant son parcours au secondaire.

La période d'inscription sera ouverte le jeudi 12 janvier 2023 et vous pouvez contacter le secrétariat de l'école si vous désirez avoir des informations complémentaires au 613.546.5270.

## Bienvenue au secondaire



Ce sera aussi l'occasion de répondre à vos questions concernant la prochaine rentrée scolaire dans nos futurs locaux à la nouvelle école.

Un tirage de présence est prévu avec de nombreux lots surprises à gagner.

Venez nombreux!

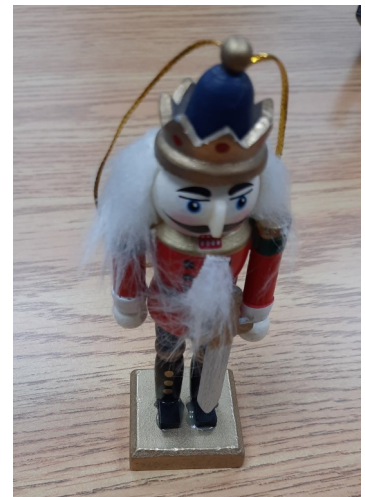


# Visite à la Cour supérieure de l'Ontario à Kingston



Les élèves ont énormément apprécié cette visite. L'un d'eux, Thomas Ingraham, élève de la 12e, pense que cette visite lui a permis de ressentir l'ambiance de la Cour.

Une belle et enrichissante expérience à renouveler, pour les prochaines cohortes!



Les élèves du cours de droit canadien et international (CLN4U) sont allés visiter la Cour supérieure de l'Ontario à Kingston le mardi 6 décembre.

Pendant la sortie, ils ont eu un tour guidé du palais de justice qui a inclus les vieilles et les courantes cellules pour les détenu.e.s, des salles d'audience, et une salle du jury. Les élèves ont assisté à un procès criminel durant lequel ils ont entendu le témoignage de l'accusé du crime. Après le procès, Justice Johnson a parlé avec la classe de son cheminement et de sa carrière. Il a répondu à leur questions pertinentes avec patience et avec honnêteté. Les élèves suivront les nouvelles de la Cour afin de connaître le jugement dans ce cas judiciaire. Les élèves en ont tiré des enseignements sur le parcours des carrières juridiques mais aussi sur leur vie personnelle. C'est ainsi qu'Emily Beland, élève en 12e année a déclaré : « C'est un cas judiciaire difficile qui nous a fait penser aux conséquences de nos actions. »



## Que représente l'argent dans votre vie ?

LDM—Gestionnaire de projet et formatrice à la Route du Savoir

Est-ce une dimension inaccessible, la recette du bonheur ou le stress de votre quotidien? Il semble que lorsque que l'on en a peu, on y pense constamment et que toute la vie tourne autour de ce sujet et quand on en a beaucoup, on pense que l'on n'en a jamais assez. La place qu'a tenu l'argent dans notre passé, qu'elle a dans notre présent et qu'elle aura dans notre futur importe sur **notre qualité de vie**.

De nos jours, l'inflation fait la « une » presque quotidiennement, c'est donc logique de penser que l'inflation est la seule raison de la réduction de notre liquidité, **mais est-ce vraiment le cas ?** Vous êtes-vous déjà demandé s'il y avait un autre phénomène encore plus grand que l'inflation qui serait impliqué dans l'amincissement de votre portefeuille ? On s'en reparle plus loin.

Pour répondre au titre de cet article je me lance ainsi : travailler pour le Mouvement des Caisses Desjardins a été un de mes premiers emplois d'adulte, une formidable expérience où j'ai notamment découvert que même avec des parents formidables **je n'avais reçu aucune éducation financière**. J'ai donc eu l'opportunité d'en connaître les allers-retours puisqu'invariablement le niveau d'éducation financière a de l'incidence tout au long de notre vie, ce fut ma première leçon apprise de ce travail. C'est d'ailleurs lors de mon passage chez Desjardins que je me suis souvenue que certaines de mes amies de l'école privée, en connaissaient assez sur les finances, mais j'avoue m'en être plus ou moins intéressée puisque que l'on y parlait davantage de placements que des bonnes façons de les dépenser.

La première vraie blonde de mon frère aîné venait d'une famille « **aisée financièrement** » du type fortuné de génération en génération n'ayant aucunement besoin d'exposer leur richesse mais plutôt du genre,

travailleurs rigoureux et sérieux. Je me souviendrai toujours du moment où elle avait reçu un cadeau inattendu de 100\$ d'une vieille tante. On remonte ici à un temps où la valeur de 100\$ était un peu plus impressionnante qu'aujourd'hui. Alors me voici toute heureuse pour elle et les nombreuses possibilités que j'y voyais, je lui avais donc demandé ce qu'elle comptait s'offrir avec les 100\$. Sa réponse a été bien assurée : 50\$ en épargne, 25\$ dans sa banque de grands souhaits et 25\$ auxquels elle allait réfléchir, à ce qui lui **ferait vraiment plaisir**. Inutile de vous dire que mes lunettes roses d'idées étaient devenues beiges. En passant, vous l'aurez deviné aujourd'hui elle est millionnaire et c'est bien mérité. C'est cette même personne qui m'a initié à l'usage d'une carte de crédit, un apprentissage qui allait me servir toute ma vie. Comme quoi **on prend l'éducation là où elle se présente**.

Entre deux passages à l'université, avec un budget très limité, je suis allée rejoindre une amie en Suisse pour fêter mon certificat en Tourisme. **J'avoue avoir été estomaquée** de découvrir que le retrait minimum au guichet était de 100\$ au lieu de 20\$ comme ici et ceci ne date pas d'hier et qu'une tasse de consommé coûtait 8\$ (mon budget de lunch du voyage). En passant si vous vous demandez c'est quoi un consommé, c'est un liquide coloré servi chaud et salé. Ça prend un peu d'imagination pour le trouver délicieux.



Ma plus grosse dette à vie a été comme la plupart d'entre nous mon hypothèque, une hypothèque que j'ai d'ailleurs eu du plaisir à renégocier 4 fois en 10 ans. Ma 2e plus grosse dette a été « **mes dettes d'études** », et oui, mes dettes avec un « s » parce que j'y suis retournée à quelques reprises. Aujourd'hui, les dettes remboursées, OUF enfin, je ne les regretterai jamais. Je conseille toutefois fortement à tous les parents d'ouvrir « un compte Épargne-études » pour leur(s) enfant(s) et ce dès leurs premiers balbutiements. Il faut savoir qu'il y a que des avantages autant pour les parents que les enfants à ce type de compte d'épargne. Souvenez-vous du principe « Vous trouvez que les études coûtent cher, essayez le coût de l'ignorance pour voir ».

Après mon travail chez Desjardins, c'est chez Parcs Canada que mon diplôme en Tourisme m'a permis de travailler, un emploi saisonnier qui m'a permis un autre séjour à l'université (\$\$ « ka-ching ») en administration et entrepreneuriat.

Ma carrière évoluant, j'ai eu le privilège d'obtenir un contrat de consultation et formation en Afrique de l'ouest, précisément au Mali, **un des pays les plus pauvres** de la planète. Sensible au sort des gens, je m'étais déjà préparée à vivre un lot d'émotions face à la pauvreté et aux malheurs omniprésents de la population de ce pays. Quelle a été ma grande surprise que de constater à quel point les gens étaient heureux, mais vraiment heureux. En fait, beaucoup plus que chez nous au Québec, à cette époque. Lors de mon séjour là-bas, j'ai été invitée chez les plus riches pour parler affaires et festoyer mais sincèrement j'ai vraiment envié les gens de la cuisine (les moins nantis) dont j'ai entendu les rires durant toute la soirée. Durant mon passage au Mali, j'ai décidé d'utiliser une partie de mon budget à l'embauche de ressources humaines pour découvrir l'authenticité des us et coutumes de la place, mes « employés » se sont sentis riches et heureux avec leur nouveau salaire mais **surtout fiers de la confiance et du respect accordés à leurs connaissances**. Personnellement, je me suis sentie enrichie par la qualité de leur travail et leur grande générosité. De quoi réfléchir à quoi tient notre bonheur ?

De retour au pays, j'ai continué mon travail en consultation auprès de gestionnaires au niveau de la

stratégie en démarrage et/ou en expansion d'entreprise. Au fil des années, j'ai travaillé avec plus de 300 entrepreneurs dont plus d'une centaine ont souhaité que je travaille leurs finances personnelles après avoir travaillé leurs finances professionnelles.

J'ai adoré faire ce travail puisqu'il consistait à trouver la meilleure stratégie pour se rendre à la destination ou à l'objectif voulu. On y travaille le bonheur et non la difficulté, c'est une approche globale et positive dont **parfois le travail de créativité est plus important que celui de la comptabilité**.

À la même époque, en plus de mon travail de consultante, j'ai enseigné comme chargée de cours au niveau collégial, un cours de démarrage d'une entreprise pour les finissants des métiers d'art. Dans mes premiers cours, contrairement à mon prédécesseur qui abordait tout de suite la question de l'argent, j'ai préféré parler de buts et de rêves dans la vie, de tenter de définir ce qui importait le plus pour eux pour ensuite trouver les meilleures tactiques pour y arriver. Parce que **le bonheur de l'un n'est pas nécessairement le bonheur de l'autre, tout comme la richesse n'a pas la même signification pour tous**. L'important, je le crois c'est que l'on trouve le chemin vers son bonheur et sa richesse quels qu'ils soient. Parce qu'encore ici la créativité ouvre souvent bien de portes sans que l'argent en soit la première clé.

Lors de mon emploi actuel, j'ai travaillé durant les derniers mois sur une formation **sur les finances personnelles, un sujet d'actualité** que je me réjouis d'aborder. Il s'agit de la corrélation qui existe entre les objectifs et les moyens d'y arriver. Et pour ceux qui souhaitent savoir ce qui est peut-être plus grand que l'inflation, comme mentionné au début de cet article, je vous invite à suivre ma formation sur les finances personnelles.

**Public visé** : quiconque ayant de l'intérêt sur le sujet. Cette courte formation dynamique est offerte sous une forme intensive, soit un cours par semaine sur quatre semaines ou un format extensif d'un cours par mois sur quatre mois. Parce que le tout a été subventionné, **le matériel et la formation sont entièrement gratuits**. L'inscription est toutefois obligatoire pour l'accès à la formation.

Quelques mots sur la formation :



Cours 1 : Les nombreux pièges de la consommation - Vos cartes à points prennent-elles les décisions à votre place ? - Le marketing d'aujourd'hui, souriez, vous êtes maintenant manipulés - Symptômes et diagnostics de votre santé financière.

Cours 2 : Récupérer de l'argent sans devenir cambrioleur - Intéressé à payer moins d'intérêts ; les meilleures stratégies - Ces habitudes qui volent nos rêves un dollar à la fois - La durée de vie ou la joie réelle de vos achats.

Cours 3 : L'épicerie ou le vol sur l'étalage - Le budget d'épicerie pressé comme un citron ☹️ Blague à part le coût de l'épicerie n'est pas une farce... - On s'en « Fish » de connaître pourquoi c'est plus cher, on veut payer moins cher- L'importante distinction entre le bonheur et le plaisir.

Cours 4 : Capteur de rêves ou gestion de projet - L'essentiel de la différence entre un rêve et un projet - Fond d'urgence ou fond d'évidence - Vos priorités et vos actions vont-elles dans la même direction ?

GPS ou GBS à l'aide...

**Note :** On ne vous demandera pas votre situation financière, ni votre niveau d'endettement ou toutes autres informations sur votre situation personnelle. On est simplement là pour offrir de **l'information, des trucs et astuces aux participants qui ont décidé de s'offrir de l'expertise sur le sujet.** Voyez cette formation comme étant votre petit projet d'enrichissement personnel, parce que vous le valez bien. Vous en ressortirez enrichi, c'est garanti.

Et vous, quelle place prend l'argent dans votre vie ? Avez-vous eu une meilleure éducation financière ? Qui vous a le plus aidé à vous enrichir ? Une réflexion importante et certainement payante.

Résolution 2023 : Prospérité : Les finances personnelles.

**INSCRIVEZ-VOUS** : [laroutedusavoir.org/finances-personnelles](http://laroutedusavoir.org/finances-personnelles)

**LDM. Gestionnaire de projet et formatrice à la Route du Savoir**



**Le Réseau vous souhaite un joyeux Noël et une bonne année 2023!**

Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario



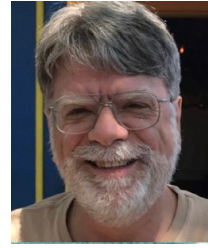
*Vivre sa santé en français*

[f @ReseauRSSFE](https://www.facebook.com/ReseauRSSFE) [t @RSSFE](https://twitter.com/RSSFE) [e reseau@rssfe.on.ca](mailto:reseau@rssfe.on.ca)

[www.rssfe.on.ca](http://www.rssfe.on.ca)

# Célébrer le temps des fêtes!

*Texte de Normand Dupont*



Le temps des fêtes revient à chaque fin d'année mais n'est jamais pareil. Tant d'éléments entrent en jeu: la température, les tempêtes de neige ou l'absence de neige. Qui sera présent? Aurons-nous perdu quelqu'un d'important durant l'année? Y a-t-il un ajout à notre famille, naissance, mariage, amis? Pourra-t-on tous se retrouver ensemble? Que de planification nécessaire parfois pour satisfaire les besoins des familles recomposées, les horaires de travail, les congés. Tant d'attentes sont créées: échange de cadeaux, repas à préparer, décorations. Où va-t-on loger lors de notre visite? Faire les bagages...

Aux plaisirs de célébrer, de se retrouver s'ajoutent bien des impondérables. Sera-t-on comblés? Décus? Sera-t-on emportés par la frénésie commerciale? Doit-on se laisser influencer par les clichés des films de Noël Hallmark?

Quand je repense aux temps des fêtes que j'ai vécus pendant mes 64 ans, ce sont souvent les moments inattendus autant que les traditions familiales qui me reviennent en mémoire: ce soir de Noël où grand-papa Dupont et tante Rachelle s'étaient joint à ma famille car grand-maman était hospitalisée; l'année où ma sœur aînée s'est mariée un 28 décembre et où une tempête de neige a chamboulé les plans mais où tout s'est bien déroulé, les

invités sont arrivés à l'église en ski de fond, en skidoo; ces rencontres annuelles où on sentait l'absence de nos en-allés mais où on se rappelait de bons moments partagés; ces festins où on retrouve les plats traditionnels, tourtières, sandwiches, bûches de Noël, dinde, tarte à la citrouille...

En 1980, j'étudiais en France et une amie allemande m'avait invité à aller l'aider à rénover une ancienne porcherie dans un petit village dans les montagnes au nord de Barcelone. Nous sommes allés à la messe de minuit, un moment donné tout le monde s'est levé pour aller à l'avant. Assumant qu'ils allaient communier, j'y suis allé aussi et j'ai été étonné que chaque personne embrassait les pieds du Christ sur un gros crucifix. J'ai fait de même.

Le lendemain, nous sommes allés à Barcelone et je me suis trempé les pieds dans la Méditerranée et j'ai



eu un moment de nostalgie m'ennuyant de la famille mais, en même temps, excité de vivre cette aventure.

En 1986, j'ai fait un échange d'enseignants en Angleterre. J'ai passé les fêtes à Lille avec des amis français. On avait marché dans les rues du vieux Lille, admiré les décorations de Noël. Pour le réveillon, on s'est préparé une bouillabaisse. Autres moments magiques.

En ce 13 décembre 2022, je suis en voyage en Floride à Sarasota et c'est étrange de s'imaginer que le temps des fêtes s'en vient. Je viens de me baigner dans la piscine, tout est vert, je suis assis à l'extérieur en short, en t-shirt et nu-pieds à vous écrire ce texte. Je vous partage quelques décorations du voisinage où se côtoient Père Noël gonflable, rennes, ours polaire, bonhomme de neige et palmiers. Le tout a un aspect surréaliste. Je serai de retour au Canada le 18 décembre je retrouverai le temps

des fêtes et l'hiver, le froid, la neige et, ce qui dans mes schèmes de pensées représente ce temps de l'année. Je retrouverai les amis, j'irai visiter ma famille au Québec et je savourerai chaque minute.

Embrassez les imprévus, ne vous laissez pas trop désarçonner par les aléas, les moments plus difficiles et je vous souhaite une année 2023 haute en couleurs, emplie de moments de joie, de rires et de tous ces petits bonheurs qui nous nourrissent.



# IL EST MORT LE POÈTE

*Azouz Ali Ahmed*



A la mémoire de Gaston Miron

Il est mort le poète un jour de ciel en fête  
Illuminant l'univers de son lai  
Et que du Québec s'estompe à jamais  
Le spectre de la défaite  
Il est mort le poète  
Comme sur un étang  
Une douce rose d'eau  
Le cœur habité depuis longtemps  
Par un peuple sans frère jumeau  
Il est mort le poète  
Et les mots à fleur de peau  
Perlés de brume et de cristal  
Forcent la porte du souvenir  
Et les nombres posent en silence  
Les équations du siècle à venir  
Il est mort le poète  
Prométhée du feu de l'espérance  
Incendiaire d'incertitudes  
Sculpteur des plus beaux rêves  
Que la vie ne peut porter  
Il est mort Gaston  
L'homme rapaillé  
De n'avoir voulu par trop être  
Dans un monde de fumée

Azouz Ali Ahmed

(composition poétique encore inédite écrite le jour du décès de Miron)

# REPRODUCTION

*Joy Obadia*

*J'ai choisi d'utiliser le masculin et le féminin ici pour indiquer que tous les êtres vivants sont impliqués .*

Je suis une impression, quelqu'une m'a imprimée.

Quand je suis né, j'étais déjà imprimé

Chacune de mes particules portait mon portrait, une possibilité de portrait;

Chacune de mes cellules me présageait, mais

Je n'étais encore rien sinon

Une partie d'une grande, grande, grande, grande mémoire qui me reconnaissait

Qui reconnaissait que j'étais potentielle

Potentiel et vulnérable.

La grande mémoire en avait déjà connu des milliards.

Heureusement, l'imprimerie marchait jour et nuit

Quelqu'une me parlait jour et nuit: Sa voix vibrait au diapason d'autres voix

Ses rire faisaient des vagues dans mon milieu marin

Ses chagrins distillaient des jus amers

Ses peurs faisaient cogner nos deux cœurs et baissaient brutalement

La température de la mer amniotique;

Impulsions s'imprimant à l'encre indélébile sur le futur moi,

Empreintes éternelles.

J'étais dans la matrice, j'avais ses creux et ses bosses

Elle m'a sculptée, gravée, elle qui avait déjà été pensée, voulue, conçue.

Impressionnant, vous ne trouvez pas?

Tout cela pour dire: prenez une feuille, par exemple, posez-la sur un papier et

Passez-y un crayon gris. Vous obtiendrez quoi?

Une impression de l'univers.

Pourquoi ces nervures, pourquoi nos veines, le sang?

La grande, grande, grande, grande mémoire de la grande imprimeuse

À posé son estampille sur chacun des molécules des plantes,

Sur chacune des cellules des ours, des mésanges, des mantes religieuses et des hommes-femmes

Et chaque vivant possible est marqué de l'imprimatur de la vie,

Le droit de devenir ce qu'il est, à condition de trouver la graine, le miel, le fluide

Qui va le nourrir.

Devenir qui?

Moi, je me dis gravure, marquée d'un nombre illimité de moules formant toute une galaxie de protons et d'électrons

En dedans de moi, vus au microscope, fous comme des flocons de neige.

Si les feuilles, les fougères et les fleurs

Se retrouvent dans une atome avant de croître

Je me dis qu'avant de naître, nous étions une possibilité de perfection

Puis, nés dans la nature, nous sommes partie de sa splendeur.

C'est elle qui nous imprime, créatrice de créatures sublimes,

Monotypes, a un certain niveau.

En tout cas, c'est mon impression.



# PILOU VAGABONDE

*Un récit/fable de Marie-Noël... hybride, quoi !*

Victimes d'un processus d'attrition inévitable, Thierry et Marjolaine n'étaient compagne et compagnon plus que de deux chattes alors que l'an dernier, ils en avaient encore quatre. C'était au début de l'hiver et il commençait à faire noir de bonne heure et à venter à outrance, déjà ...

Or, un beau matin, Marjo se rendit compte que Pilou (elle/she), qui avait clamé haut et fort son droit d'aventure le soir avant, n'était pas rentrée au bercail ce, malgré toutes les tentatives, appels et chuchotements de Thierry, au cœur de la nuit noire.

Quelle tristesse et quelle inquiétude, car vivre au bord d'une autoroute, même si elle a été déclassée en vulgaire route rurale, par des autorités qui n'en savent strictement rien, amène son lot de malheur, surtout en ce qui est des chats et chattes aventureuses ... mais aussi des mouffettes, ratons laveurs et autres intrépides de cet acabit.

Les fermes avoisinantes les attirent ou, en fait, les intriguent : que ce soient des vaches noires et blanches, des moutons allant du brun foncé au blanc le plus frappant, ou encore les serres et champs d'ails, oignons et autres bizarreries *ici c'est l'avis des chats, bien entendu ...*

Alors, dans l'esprit de nos deux humains en peine, mille scénarios se dessinaient, parsemés de fossés, de piétinements bovins, de coups de pattes bien sentis de la part d'une maman mouton en rogne, et tant d'autres ...

Mais Pilou n'y pensait pas; elle était prise sous la salle paroissiale car le couple occupait avec leurs colocs à quatre pattes, une église de pierre rénovée, feu

d'allégeance méthodiste Wesleyenne, donc écossaise... **mais, se disait Pilou, on s'en fiche !** Ça pourrait être un château princier que je serais tout de même prise au cou et affamée !!!

Elle tenta de ronger un bout de son collier – celui-là même qui l'avait piégée à un malencontreux crochet installé là où il n'y avait pourtant rien à accrocher ... alors qu'Elle ne faisait que son travail de chatte de garde, pourtant routinier, de passer en revue le sous-sol le plus près. La fermeture de plastique du collier ne voulait pas céder – **Elle avait froid – Elle avait FAIM** – et personne ne venait à la rescousse ! ... à quoi ça peut bien servir, des humains? s'ils ne pressentent pas la proximité d'une coloc en extrême difficulté, se dit-elle ... **Des ignares ! des cabochons mal finis !** mais, à force de les invectiver dans le noir, elle s'épuisait; alors elle leur envoya des ondes maléfiques en silence, et reprit son souffle ...

*Pilou sait qu'on parle d'elle*



Pendant ce temps, dans la maison, dans l'auto et au travail l'une et l'autre des humains étaient en peine, s'imaginant la jolie bête, leur amie, morte écrasée et projetée dans un arbuste anonyme ... Cœurs serrés, il et elle se remémoraient les gentilleses et les habitudes câlines de leur jolie Pilou ... et Crouton (elle/she) *elle aussi*, avait beau tenter de les avertir que leur précieuse Pilou était encore de ce monde et de plus, à proximité, *les neufs vies légendaires aidant, les grands nonos ne comprenaient rien !*

Le cinquième jour de deuil passé, ne voilà-t-il pas qu'à son retour à la maison, Marjo vit une tache noire, une tache mouvante et un appel familier, venant de devant la porte de la maison. **C'était Pilou !** Oui, oui, c'était Pilou, dont la fourrure noire avait doublé car les nuits avaient été froides, *une chance que la nature fait bien les choses*, pour abriter ses petites créatures, du froid hivernal ...

**Thierry et Marjo déclarèrent cet étonnant retour inattendu, un véritable MIRACLE DE NOËL !** et ce fut la fête au village, c'est-à-dire à l'Église tournée maison : double ration de croquettes et deux bols d'eau fraîche ! Le repas de homard prévu n'en fut que meilleur pour les grands, et les retrouvailles entre Crouton et Pilou, plus chaleureuses que quiconque aurait pu prédire; car depuis plusieurs années, elles s'étaient déclarées fières et distantes rivales !

Morale de cette histoire : ne désespérez pas trop vite; la vie pourrait bien vous surprendre.

**Et un JOYEUX NOËL À TOUTES ET À TOUS, quelque soient votre espèce, votre taille ou votre tempérament !**

*Crouton se repose...elle n'est pas inquiète, elle.*



*Marie-Noël*

le 12 décembre 2022.

*Un de nos colocs disparus, tel qu'imaginé par Thierry et Marjorie.*







# Joyeux Noël et bonne année 2023!

Nous vous souhaitons un joyeux temps  
des Fêtes rempli de paix et d'amour.



Inscriptions maintenant!



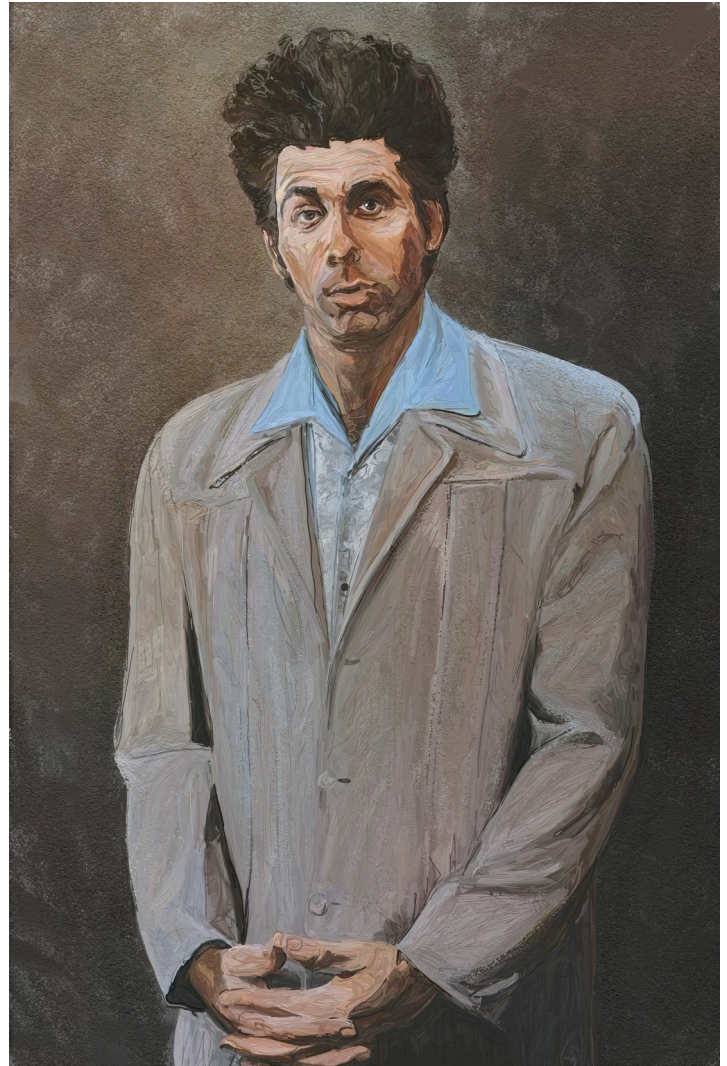
[ecolecatholique.ca](http://ecolecatholique.ca)



# ***Abondance de joie***

*Texte et oeuvre de Benoit Gravel*

En ce temps des fêtes  
Exerçons la gratitude.  
De bons souhaits pour la nouvelle année,  
Le solstice qui vient de passer.  
Les journées rallongent!  
En toute force le Soleil reviendra,  
Mais toutefois le froid persistera  
Pour un certain temps... c'est le Canada!  
Malgré cela, pas tous ont un toit  
Pas tous ont une famille, un partenaire ou des amis  
charmants.  
En gardant bonne humeur et restant courtois,  
Si tout de même ça peut être un temps stressant,  
Les interactions avec étrangers et familiers,  
Peuvent faire la différence d'une pénible journée.



*Par hasard, reconnaissez-vous ici un personnage de la série Seinfeld ?*

Tous les deuxièmes jeudis de chaque mois, retrouvez les francophones et les francophiles de la région dans un cadre convivial entre 17h00 et 19h00.

Venez pratiquer votre français ou rencontrer d'autres membres de la communauté !

Nous sommes partenaires avec plusieurs restaurants de Kingston pour venir à votre rencontre plus près de chez vous, en alternance !

### Lieux des prochains "5 à 7 Francophone" :

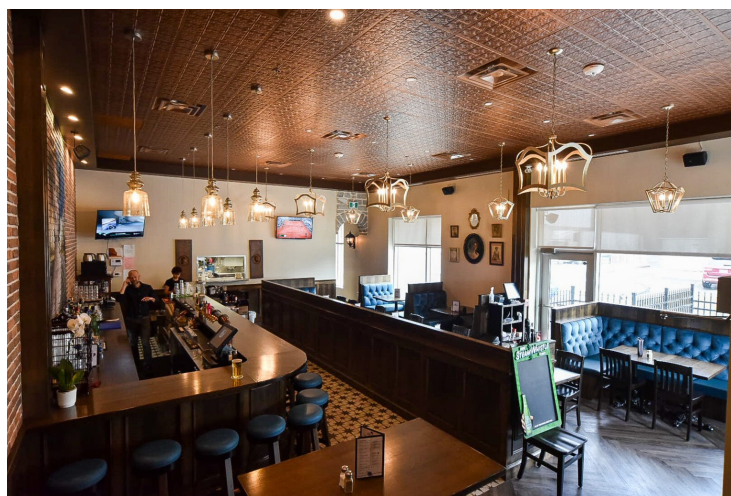
- Kingston Est— **The Duchess Pub** , les jeudis :  
**13 octobre 2022,**  
**12 janvier 2023** et  
**13 avril 2023.**  
Adresse :  
1206 autoroute 15 #8A, Kingston, ON K7L 0C4
- Kingston Ouest— **The Loyal Oarsman**, les jeudis :  
**10 novembre 2022,**  
**le 9 février 2023** et  
**11 mai 2023.**  
Adresse :  
1724 chemin Bath, Kingston, ON K7M 4Y2
- Kingston Centre - **The Pilot House of Kingston**  
les jeudis  
**8 décembre 2022,**  
**9 mars 2023** et  
**8 juin 2023.**  
Adresse :  
265 rue King est, Kingston, ON K7L 3B1.

***Nous vous attendons entre 17h00 et 17h30 pour profiter pleinement de notre rencontre jusqu'à 19h00.***

Réservation en ligne gratuite sur :

[www.eventbrite.ca/e/billets-5-a-7-franco-french-connection](http://www.eventbrite.ca/e/billets-5-a-7-franco-french-connection) .

Cela nous permet de bien évaluer les besoins.



The Duchess Pub

Plus d'informations sur notre site web :

[centreculturelfrontenac.com/5a7francophone](http://centreculturelfrontenac.com/5a7francophone)

[Rejoignez le groupe facebook.com/groups/5a7franco !](https://www.facebook.com/groups/5a7franco)



5 à 7 Franco de Novembre 2022.

# Ragoût de Bœuf à la Canadienne

*Une contribution du Chef cuisinier,  
Daniel LeBlanc*



Vive la Canadienne...

Et ses jolis yeux doux.

Rien ne bat un bon ragoût bien chaud pour calmer le froid de l'hiver (mon pays).

Alors je partage avec vous cette recette :

## *Ingrédients*

- 1 kg de noix de ronde en cubes de 1cm
- 1 tasse de carottes en cubes
- 1 tasse de céleri en cubes
- 1 tasse d'oignons hachés
- 4 tasses de pommes de terre bien lavées et en cubes
- 4 tasses de fond de bœuf bien corsé (recette à suivre)
- 1/3 tasse de farine tout usage.
- Huile d'olives
- Sel, poivre, thym, laurier, ail



## *Préparation*

*Bien faire sauter les quatre premiers ingrédients (pas d'explosifs s.v.p.) dans de l'huile d'olives*

*\*\*\*Prenez soin de bien déglacer la sauteuse et d'ajouter le contenu à un fond de bœuf commercial. S'il n'est pas encore assez corsé pour vous; ajoutez un cube bouillon de bœuf à ce mélange. Mettez de côté pour le mouillage.*

Placez ces ingrédients dans une cocotte ou un chaudron assez grand pour contenir 5 litres de volume. Chauffez à feu moyen avec 1/4 tasse d'huile d'olives.

Ajoutez à ce mélange le 1/3 tasse de farine, le sel, le poivre le thym, le laurier et l'ail. Mélangez bien.

Il pleut, il pleut bergère....

Aha! Maintenant pour le mouillage!

Mouillez le tout du fond de bœuf corsé (si vous voulez, c'est le temps d'ajouter un peu de vin rouge).

Portez à ébullition, couvrez et laissez mijoter à feu doux pendant environ 45 minutes en mélangeant de temps à autres pour ne pas laisser coller au fond.

Ajoutez les pommes de terre et faites mijoter encore 20 minutes, ou jusqu'à ce qu'elles soient tendres au couteau.

Mangez bien!

Daniel LeBlanc

# La Potion Magique

*Une autre contribution du Chef cuisinier,  
Daniel LeBlanc*

Juste à temps pour vous souhaiter  
un Joyeux Noël et une bonne année!

Voici la recette pour "La Potion Magique"

## *Ingrédients*

- 500ml jus de canneberges blanches
- 500ml vin blanc, tel que pinot grigio
- 125ml schnaps aux pêches
- 125ml de vodka

## *Préparation*

Bien mélanger le tout et placez au frigo dans une cruche ou contenant quelconque.

Garnir chaque coupe d'un morceau de pêche et servez bien froid.

*Mangez bien!*

*Daniel.*



**ATTENTION :**

***Pour adultes consentants  
SEULEMENT***



*Pour les enfants, du jus de fruits est recommandé.*

**L'Informel**  
Le Centre culturel frontenac de Kingston



**Un magazine qui nous rassemble**

**Que vous soyez :**

francophone ou francophile,  
en ville ou à la campagne,  
dans votre maison ou appartement,  
dans un foyer de soins de longue durée  
ou au travail, au bureau, en télétravail,  
dans une résidence pour personnes âgées  
ou encore à l'école, à la garderie...

L'équipe du Centre culturel Frontenac aimerait  
vous connaître et vous entendre,  
vous lire et vous publier !

**Abonnez-vous gratuitement  
à notre magazine bimensuel en ligne.**

**L'Informel.** Lisez-nous et écrivez-nous !


[www.centreculturelfrontenac.com/magazine-linformel/](http://www.centreculturelfrontenac.com/magazine-linformel/)

**Ensemble, tissons des liens communautaires!**

**Vous souhaitez contribuer à l'Informel ?** Nous vous invitons à joindre votre photo et votre courriel si vous le désirez. N'hésitez pas à communiquer avec nous si vous avez des questions ou des suggestions.

**Vos contributions peuvent prendre différentes formes :**

- promotions de vos activités à venir
- compte-rendu des activités réalisées depuis le dernier numéro
- dessins, photos, arts visuels...
- liens vers des vidéos
- carnet de voyage
- états d'âmes
- bandes dessinées
- suggestions de films, de lectures, de séries télévisées
- textes de fiction
- recettes de cuisine
- autres suggestions...

 [coordinationccfkingston@gmail.com](mailto:coordinationccfkingston@gmail.com)

Au plaisir de vous lire !

| Date de tombée des prochains numéros: | Date de parution |
|---------------------------------------|------------------|
| 17 août 2022                          | 29 août 2022     |
| 12 octobre 2022                       | 26 octobre 2022  |
| 14 décembre 2022                      | 22 décembre 2022 |
| 13 février 2023                       | 22 février 2023  |
| 17 avril 2023                         | 26 avril 2023    |
| 12 juin 2023                          | 19 juin 2023     |



## Formats de publicité

### Accord de publicité Saison 2022-2023

#### ENTRE

Marie-Noël St-Cyr, Directrice Générale  
**Le Centre culturel Frontenac**  
 711, avenue Dalton, Kingston (Ontario) K7M 8N6  
 Tél : 613 546-1331 Téléc. 613 548-7038  
 Courriel : ccfkingston@gmail.com

#### ET

Nom de l'entreprise : \_\_\_\_\_  
 Personne contact : \_\_\_\_\_  
 Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_  
 Numéro de télécopieur : \_\_\_\_\_  
 Courriel : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_

|  |  |
|--|--|
| <b>Page complète</b><br>21,59 x 27,94 cm<br>160 \$ / parution<br>740 \$ / année<br>Rabais de 220 \$          | <b>Carte</b><br>10,80 x 6,60 cm<br>50 \$ / parution<br>246 \$ / année<br>Rabais de 54 \$                   |
| <b>1/2 page (horizontale)</b><br>21,59 x 13,97 cm<br>125 \$ / parution<br>615 \$ / année<br>Rabais de 135 \$ | <b>1/2 page (verticale)</b><br>10,80 x 27,94 cm<br>125 \$ / parution<br>615 \$ / année<br>Rabais de 135 \$ |
| <b>1/3 de page</b><br>21,59 x 9,31 cm<br>115 \$ / parution<br>566 \$ / année<br>Rabais de 124 \$             | <b>1/4 de page</b><br>10,80 x 13,97 cm<br>85 \$ / parution<br>418 \$ / année<br>Rabais de 92 \$            |

**Veillez cocher les options désirées**

|                          | Dates de tombée | Numéros       | Dates de parution | Format de la publicité   |                          |                          |                          |                          |                          |
|--------------------------|-----------------|---------------|-------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
|                          |                 |               |                   | Page complète            | 1/2 page (horizontale)   | 1/2 page (verticale)     | 1/3 de page              | 1/4 de page              | Carte d'affaire          |
| <input type="checkbox"/> | 17-août-22      | Vol. 47 No. 1 | 29-août-22        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 12-oct-22       | Vol. 47 No. 2 | 26-oct-22         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 14-déc-22       | Vol. 47 No. 3 | 22-déc-22         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 13-févr-23      | Vol. 47 No. 4 | 22-févr-23        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 17-avr-23       | Vol. 47 No. 5 | 26-avr-23         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 12-juin-23      | Vol. 47 No. 6 | 19-juin-23        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

*N.B.: Les tarifs n'incluent pas les taxes.*

**Rabais de 20%**  
à partir de 6 annonces

*Choisissez le format qui vous convient.*

**Modalité de paiement :**  Chèque ci-joint  Facture requise

Responsable de l'entreprise : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Responsable du Centre culturel Frontenac : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

L'ACCÈS À NOS SPECTACLES EST

**GRATUIT**

**POUR LA PERSONNE DE SOUTIEN**

ACCOMPAGNATEUR(TRICE) D'UNE PERSONNE À MOBILITÉ  
RÉDUITE SOIT QUI ACCOMPAGNE UNE PERSONNE QUI  
SOUFFRE D'UN HANDICAP



NOS SPECTACLES ONT LIEU DANS DES ESPACES

**ACCESSIBLES À TOUS**

*Arts & Culture pour tous !*



**MERCI À NOS BAILLEURS DE FONDS ET PARTENAIRES !**



**Patrimoine  
canadien**

**Canadian  
Heritage**



**ONTARIO ARTS COUNCIL  
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO**

an Ontario government agency  
un organisme du gouvernement de l'Ontario



Secrétariat aux affaires  
intergouvernementales  
canadiennes

**Québec**



kingston  
arts council



**KINGSTON**



**POSTMEDIA**



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



**Écoles  
catholiques**  
Centre-Est



**RÉSEAU  
ONTARIO**



LES  
TRÉTEAUX  
DE KINGSTON

**VOYAGEMENTS**  
THÉÂTRE DE CRÉATION EN TOURNÉE



Fédération  
culturelle  
canadienne-  
française



**PassePART**

**vice versa**

Ontario  
Trillium  
Foundation



Fondation  
Trillium  
de l'Ontario

**Fondation  
franco-ontarienne**



**ooga**  
Ontario's charitable gaming association



**Holiday Inn**

Le Centre culturel Frontenac est situé sur les territoires ancestraux des Anishinaabe et des Haudenosaunee.

**Inclusion • Culture • Communauté**

711, avenue Dalton, Kingston ON - K7M 8N6 - (613) 546-1331  
ccfkingston@gmail.com www.centreculturelfrontenac.com